

"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

SCT

## CONVALIDACIÓN DEL CERTIFICADO TIPO FAA No. A53NM Y EASA No. IM.A.013.

La Secretaría de Comunicaciones y Transportes, con base en las Cartas de Política AV-01/02 R3 y AV-05/05 R2 de fecha 25 de Julio de 2008, y al Artículo 21, Fracción XIV del Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, a través de la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), otorga este documento a favor de:

*The Secretaría de Comunicaciones y Transportes, in accordance with the Policy Letters AV-01/02 R3 and AV-05/05 R2 dated July 25, 2008, and the Article 21, Section XIV of the Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, by means of the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), issues this document to:*

### **GULFSTREAM AEROSPACE L.P.**

**Ben Gurion International Airport  
70100, Israel.**

Convalidando el Certificado Tipo No. A53NM, de fecha 10 de Enero de 2002, otorgado por la Federal Aviation Administration y el Certificado Tipo IM.A.013, de fecha 03 de Septiembre de 2004, otorgado por la European Aviation Safety Agency con base en el Certificado Tipo No. A61L, de fecha 26 de Marzo de 2002, expedido por el Ministerio de Transporte de la Administración de Aviación Civil de Israel.

*Validating the type certificate No. A53NM, dated January 10, 2002, awarded by the Federal Aviation Administration and the IM.A.013 type certificate, dated September 3, 2004, awarded by the European Aviation Safety Agency with based on Type Certificate No. A61L, dated March 26, 2002, issued by the Ministry of Transport Civil Aviation Administration of Israel.*

Lo enunciado a continuación, reúne las especificaciones mínimas aplicables para su operación segura en acuerdo a las Normas, Procedimientos y Reglamentos requeridos por esta Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), y a las especificaciones del Certificado Tipo de las aeronaves, incluyendo la Certificación Tipo de los motores respectivos.

*The statement then meets the applicable minimum specifications for safe operation in accordance with the Standards, Procedures and Regulations required by the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), and the specifications of the aircraft Type Certificate, including the Type Certification respective engines.*

DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.206 CRT 0989/11

"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES



No. CONTROL D.G.A.C. <i>DGAC control No.</i>	IA-139/2011.
FABRICANTE <i>Manufacturer</i>	GULFSTREAM AEROSPACE L.P.
MODELOS <i>Models</i>	Gulfstream G200/Galaxy.
MARCA DEL MOTOR <i>Engines Manufacturer</i>	Pratt and Whitney Canada Engines.
MODELO <i>Model</i>	PW306A
No DEL CERTIFICADO TIPO DEL MOTOR <i>Engine Type Certificate.</i>	FAA Type Certificate Data Sheet E35NE

**NO ES VÁLIDO SIN LAS HOJAS DE LIMITACIONES ANEXAS.  
NOT VALID WITHOUT ATTACHED LIMITATIONS SHEETS.**

**VIGENCIA:** Esta convalidación y las limitaciones forman parte del mismo, se mantendrán vigentes hasta que sean cancelados, suspendidos o revocados o si se establece una fecha de terminación por la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC).

**Validity:** This validation and the limitations which is part hereof, shall remain in effect until surrendered, suspended or revoked or a termination date is otherwise established by the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC).

ISSUING DATE:

DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN

DECEMBER 07, 2011.

  
AGUSTÍN CANO GALVAN  
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE AVIACIÓN

"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES



## ANEXO A LA CONVALIDACIÓN IA-139/2011 DEL CERTIFICADO TIPO F.A.A. No. A53NM Y EASA No. IM.A.013.

### LIMITACIONES // LIMITATIONS

**Sistema de combustible:** Las unidades del sistema de combustible serán las del Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Fuel system:** *The fuel system units will be the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Placas/Letrones:** Las placas y letreros requeridos para instrucciones a pasajeros, emergencias, compartimentos de carga y equipaje en el exterior de la aeronave y cualquier otro que sirva de guía para el personal de apoyo en tierra, debe ser bilingüe, español-inglés, y deben ser aprobadas por DGAC.

**Placards and Markings:** *The placards and markings required for instructions to passengers, emergency, cargo and baggage compartments on the outside of the aircraft and any other as a guide for ground support personnel, must be bilingual, Spanish-English and must be approved by DGAC.*

**Manual de vuelo de la aeronave (AFM):** Las unidades establecidas en el manual de vuelo de la aeronave, estarán en el Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Aircraft Flight Manual (AFM):** *The units established in the aircraft flight manual will be in the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Actualización de la convalidación:** Cualquier enmienda a los Certificados Tipo No. A53NM y/o IM.A.013, por parte de la Administración Federal de Aviación (FAA), y/o la Agencia de Seguridad de la Aviación Europea (EASA), respectivamente, deberá ser notificado a esta DGAC para efectos de actualización de la presente convalidación, debiendo informar en esos casos, los cambios y/o circunstancias que generaron la enmienda.

**Update validation:** *Any amendment to Type Certificates No. A53NM and/or IM.A.013, by the Federal Aviation Administration (FAA), and/or European Aviation Safety Agency (EASA), respectively shall be notified to the DGAC for update purposes of this validation, shall inform the reason or circumstances that generated the amendment.*

DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.206 CRT 0989/11

"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES



**Aeronaves aprobadas:** Solamente los modelos de aeronaves y sus variantes cubiertos por la convalidación IA-139/2011, son aceptadas para su operación por parte de un concesionario o permisionario mexicano.

**Approved aircraft:** Only aircraft models and variants covered by the validation IA-139/2011 are accepted for operation by a Mexican licensee.

+++++

ISSUING DATE:

DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN

DECEMBER 07, 2011.

AGUSTÍN CANO GALVAN  
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE AVIACIÓN